



Ċensiment tal-Biedja 2020

Census of Agriculture 2020



FIC:

IKTEB L-ISEM U L-KUNJOM TAL-PERSUNA TA' REFERENZA U L-INDIRIZZ TAD-DAR ENTER THE NAME AND SURNAME OF THE REFERENCE PERSON AND HOUSEHOLD ADDRESS	
Isem <i>Name</i>	
Kunjom <i>Surname</i>	
Indirizz <i>Address</i>	
Lokalità <i>Locality</i>	
Kodiċi postali <i>Post code</i>	
Reġjun <i>Region</i>	
Numru tat-telefon <i>Telephone number</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Numru tal-telefon ċellulari <i>Mobile phone number</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Numru tal-karta tal-identità <i>ID card Number</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Numru tal-VAT <i>VAT number</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Indirizz elettroniku <i>Email address</i>	

SEZZJONI A/SECTION A

L-ISTAT U T-TMEXXIJA TAL-AŻJENDA

LEGAL PERSONALITY AND MANAGEMENT OF THE HOLDING

A1

Ir-raba'/razzett huwa fir-responsabbilita' legali u ekonomika ta':

The legal and economic responsibility of the agricultural holding is assumed by a:

- | | |
|--|--|
| a) sid/kerrej
<i>sole holder</i> 1 | <input type="checkbox"/> ₁ → A2 |
| b) sħab mal-konjuġi jew xi membru tal-familja
<i>shared ownership with a family member</i> 2 | <input type="checkbox"/> ₂ → A5 |
| c) sħab ma' persuni mhux relatati
<i>a holding-group or a partnership</i> 3 | <input type="checkbox"/> ₃ → A5 |
| d) kumpanija mwaqqfa bħala entita' legali
<i>a company set up as a legal entity other than a natural person</i> 4 | <input type="checkbox"/> ₄ → A6 |

A2

Is-sid/kerrej huwa ukoll il-maniġer?

The sole holder is also the manager?

- | | |
|---------------------------|--|
| Iva
<i>Yes</i> 1 | <input type="checkbox"/> ₁ → A6 |
| Le
<i>No</i> 2 | <input type="checkbox"/> ₂ → A3 |

A3

Il-maniġer jagħmel parti mill-familja tas-sid/kerrej?

Is the manager a member/relative of the holder's family?

- | | |
|---------------------------|--|
| Iva
<i>Yes</i> 1 | <input type="checkbox"/> ₁ → A4 |
| Le
<i>No</i> 2 | <input type="checkbox"/> ₂ → A5 |

A4

Il-maniġer huwa r-raġel/l-mara tas-sid/kerrej?

The manager is the spouse of the holder?

- | | |
|---------------------------|---|
| Iva
<i>Yes</i> 1 | <input type="checkbox"/> ₁ }
<input type="checkbox"/> ₂ } → A5 |
| Le
<i>No</i> 2 | |

A5**Agħti d-dettalji tal-persuna l-oħra**

Provide the other person's details

Isem
Name

Kunjom
Surname

Indirizz
Address

Lokalità
Locality

Numru tat-telefon
Telephone number

Numru tat-telefon ċellulari
Mobile phone number

Numru tal-karta tal-identità
ID number

Numru tal-VAT
VAT number

Indirizz elettroniku
Email address

A6**Agħti d-dettalji tal-maniġer**

Provide the details of the manager

Sess
Sex

Età
Age

Ammont ta' sigħat maħduma matul dawn l-aħħar 12-il xahar
Amount of hours worked during these last 12 months

Kemm-il sena ilek responsabbli mill-ażjenda
The number of years for which you have been responsible for the holding

Taħriġ agrikolu tal-maniġer
Agricultural training of the manager

Fl-aħħar 12-il xahar, irċevejt xi taħriġ vokazzjonali?
Did the manager receive vocational training during the last 12 months?

Għandek xogħol ieħor minbarra dak fl-ażjenda bħala xogħol?
Do you have a separate job besides that in the holding as:

Prinċipali Sekondarju

SEZZJONI B/SECTION B

INFORMAZZJONI DWAR IL-KARATTERISTIĊI TAL-AŻJENDA/GENERAL CHARACTERISTICS OF THE HOLDING

<p>B1 X'inhu l-persentaġġ tal-produzzjoni finali li ġiet: <i>State the percentage of the production that has been:</i></p> <p>a) Użata għall-konsum mill-membri tal-familja tal-ażjenda <i>Consumed by the holding's family members</i></p> <p>b) Mibjugħa <i>Sold</i></p>	<table border="1"><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr></table>	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%												
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<p>B2 Il-prodotti li kabbar huma mibjugħa: (tista' timla aktar minn waħda u semmi l-ammont imqarreb f%) <i>The products that have been cultivated are sold in/to: (fill in as necessary and state the approximate amount in %)</i></p> <p>a) Fil-pitkalija/FCCS <i>Organized markets..... 1</i></p> <p>b) Bejjiegħa oħra bl-ingrossa <i>Other wholesalers..... 2</i></p> <p>c) Fis-suq tal-bdiewa <i>Farmers' market..... 3</i></p> <p>d) Lis-supermarkets/hwienet/bejjiegħa fit-triq <i>Supermarkets/retail shops/street hawkers..... 4</i></p> <p>e) Lill-lukandi/restoranti/caterers <i>Hotels/restuarants/caterers..... 5</i></p> <p>f) Dirett lill-konsumatur <i>Directly to the consumer..... 6</i></p> <p>g) Lill-irziezet tal-animali (bħal qamħ) <i>Animal farms (such as fodder)..... 7</i></p> <p>h) Lill-industrija għall-ipproċessar (bħal tat-tadam/laħam/halib) <i>To the industry for processing (such as tomato processing/meat/milk)..8</i></p>	<table border="1"><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td>%</td></tr></table>	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	%
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<input type="text"/>	%																
<p>B3 Matul l-aħħar 5 snin xtrajt xi raba' għal skop agrikolu? <i>Have you acquired any agricultural land during the last 5 years?</i></p> <p>Iva <i>Yes..... 1</i></p> <p>Le <i>No..... 2</i></p>	<table border="1"><tr><td><input type="checkbox"/> ₁</td><td>→</td><td>B4</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> ₂</td><td>→</td><td>B6</td></tr></table>	<input type="checkbox"/> ₁	→	B4	<input type="checkbox"/> ₂	→	B6										
<input type="checkbox"/> ₁	→	B4															
<input type="checkbox"/> ₂	→	B6															
<p>B4 L-ammont ta' raba' li xtrajt jammonta għal: (speċifika l-kejl li użajt) <i>The acquired agricultural land amounted to: (specify the measurement units)</i></p>	<input type="text"/>																
<p>B5 Il-valur li hallast għar-raba' li xtrajt kien: (f'munita tal-Ewro) <i>The value paid for the bought agricultural land was: (in € currency)</i></p>	<input type="text"/>																

B6 **Matul dawn l-aħħar 5 snin, begħt raba' agrikola?**
Have you sold any agricultural land during these last 5 years?
Iva
Yes..... 1
Le
No 2

1



B7

2



Sezzjoni C
Section C

B7 **L-ammont ta' raba' agrikola li begħt kien: (speċifika l-kejl li użajt)**
The amount of agricultural land sold was: (specify the measurement units)

B8 **Il-valur li begħt ir-raba' kien: (f'munita tal-Ewro)**
The value of the agricultural land sold: (in € currency)

SEZZJONI C/SECTION C

UŻU TAR-RABA'/LAND USE

C1 L-ażjenda agrikola tiegħek għandha raba'?
Does the agricultural holding hold agricultural land?

- Iva
Yes..... 1
- Le
No..... 2

→

C2

→

Sezzjoni D
Section D

Il-mistoqsijiet minn C2 sa C6 jiġu mistoqija għal kull biċċa raba' li huwa miżmum mill-ażjenda

Questions C2 to C6 will be asked for every parcel that is held by the holding

C2 Tista' tgħid jekk ħdimtx dan il-raba' matul l-aħħar 12-il xahar?
Can you tell if you have tilled this parcel during the last twelve months?

- Iva
Yes..... 1
- Le
No..... 2

Rimarki – Agħti d-dettalji ta' min qiegħed jaħdem din il-biċċa raba'
Remarks – Provide the details of the person responsible of the parcel

C3 Din il-biċċa raba' agrikola hi:
This parcel of agricultural land is:

- a) Franka
Owner occupied.....1
- b) Mikrija mingħand il-gvern/knisja
Rented from government/church.....2
- c) Mikrija mingħand il-privat
Rented from a private entity.....3

C4 Din il-biċċa raba' agrikola ġiet:
This parcel of agricultural land was:

- a) Mdemmla b'demel tal-annimali
Fertilized by animal manure.....1
- b) Mdemmla b'demel artifiċjali
Fertilized by mineral fertilizer.....2
- c) Mdemmla b'taħlita tat-tnejn
Fertilized by a mixture of both.....3
- d) Mhix imdemmla
Not fertilized.....4

C5 Kemm il-wiċċ għamilt fuq din il-biċċa raba'?
For how many successive cycles was the parcel cultivated?

C6 X'kabbart f'din il-biċċa raba' agrikola minn Settembru tas-sena l-oħra sa Awwissu ta' din is-sena:

What did you cultivate in this parcel since September of last year to date; and what is the area that you have utilised (half, one fourth, etc.):

Prodott Product Drop down	Speċifika Specify	Numru ta' siġar Number of trees	Il-persentaġġ tar-raba' bil- prodott mit- total tal-biċċa raba' <i>The percentage of land with the product from the whole parcel</i>	Użajt pestiċida? Have you used plant protection products? 1 – Organic 2 – Not organic 3 – Mixture of organic and not organic 4- No Use	Ghandek pjanijiet li tkabbar xi prodotti fis- snin li ġejjin? Do you have plans to cultivate crops in the years to come 1 – yes 2- no	Jissaqqa Irrigated 1 – yes 2 - no	Il-prodott huwa msaqqi b'ilma li ġej minn The product is irrigated through the use of Drop Down

Product (Drop down)

Arable land	Greenhouse
Outdoor_Allium spp.	UnderGlass_Aubergines
Outdoor_Aubergines	UnderGlass_Cucumber
Outdoor_Cabbages	UnderGlass_Flowers and ornamental plants
Outdoor_Carrots	UnderGlass_Herbs
Outdoor_Cauliflowers_and_broccoli	UnderGlass_Seedlings
Outdoor_Cucurbits(fruit)	UnderGlass_Strawberries
Outdoor_Cucurbits(veg)	UnderGlass_Tomatoes for consumption
Outdoor_Flowers_ornamental_plants	UnderGlass_Tomatoes for processing
Outdoor_Fodder	UnderGlass_Zucchini/Marrows
Outdoor_Globe_artichokes	UnderGlass_Peppers
Outdoor_Herbs	UnderGlass_Other (to specify)
Outdoor_Leafy_vegetables	
Outdoor_Legumes	
Outdoor_Onions(dry)	
Outdoor_Peppers	
Outdoor_Potatoes_local_consumption	
Outdoor_Potatoes_export	
Outdoor_Seedlings	
Outdoor_Strawberries	
Outdoor_Tomatoes_consumption	
Outdoor_Tomatoes_processing	
Outdoor_Zucchini/Marrows	
Outdoor_Kitchen_garden	
Outdoor_Set aside	
Outdoor_Other (to specify)	

Permanent crops	
Perm_Crops_Vines_DOK	Perm_Crops_Citrus
Perm_Crops_Vines_IGT	Perm_Crops_Pome fruit
Perm_Crops_Vines_Table_wine	Perm_Crops_Stone fruit
Perm_Crops_Vines_Table_grapes	Perm_Crops_Nurseries
Perm_Crops_Olives Table Olives	Perm_Crops_Other (to specify)

Perm_Crops_Olives Olives for oil	
----------------------------------	--

Other land
Other land Unutilised agric land
Other land (land occupied by buildings, farmyards, tracks, ponds and other non-productive areas)

Irrigation source (Drop down)

Minn borehole / <i>Boreholes</i>
Minn spiera
Mill-ġiebjja/ilqugh li jimtela bl-ilma tax-xita / <i>Reservoir/dam filled with rain water</i>
Mis-sistema tad-distribuzzjoni tal-Gvern / <i>Government water distribution network system</i>
Minn bowser tal-ilma mixtri mingħand aġjenda oħra / <i>Water bowser bought from another entity</i>
Mill-impjanti tat-tisfija tad-drenaġġ (li jissejjaħ "New Water") / <i>Treated waste water (referred to as New Water)</i>

C7 Barra ir-raba' li semmejna għandek jew taħdem xi raba' oħra?

Does the holding work agricultural land?

Iva

Yes..... 1

Le

No 2

₁


C8

₂


Sezzjoni D
Section D

C8 Aghti d-dettalji tar-raba'

Provide the details of the land

	Parcel ID	Kobor tal-għalqa (drop down)	Lokalita' (drop down)	Dettalji tal-persuna li għandha r-raba' registrata fuqha
Parcel 1				
Parcel 2				
.....				
PARCEL N				

SEZZJONI D/SECTION D

FAQQIEGH/MUSHROOMS

D1 L-ażjenda tiegħek tkabbar faqqiegħ?
Does the holding grow mushrooms?

Iva
Yes..... 1

Le
No..... 2

₁ → **D2**

₂ → **Sezzjoni E
Section E**

D2 X'inhu il-kobor tal-wiċċ kollu li fuqu jitkabbar il-faqqiegħ (kemm jekk tilari, boroż, xkaffar jew meżzi oħra)
Measure the entire surface area (of beds, bags, growing shelves or other surfaces) where the mushrooms are grown

Total ft² jew/or m²

E3 Nagħaġ:
Sheep

i) Kienu qegħdin jiġu mrobbija **nagħaġ fit-30-09-2020?**
Were any sheep being reared on 30-09-2020?

Iva
Yes..... 1
Le
No 2

ii) X'inhu n-numru tal-liċenzja u kemm kellek minnhom li huma:
What is the licence number and how many were:

- a) Nagħaġ nisa li jeħilbu
Milking ewes
- b) Nagħaġ nisa nexfin (inkludi nagħaġ li sejrin għall-qatla)
Dry ewes (including ewes to be slaughtered)
- c) Ħrief irġiel
Male lambs
- d) Ħrief nisa mhux mgħammra
Female lambs not mated
- e) Għabajjar
Ewe lambs
- f) Imtaten
Rams

₁ → **E3 ii)**

₂ → **E4**

Numru tal-liċenzja
Licence number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

E4 Mogħoż:
Goats

i) Kienu qegħdin jiġu mrobbija **mogħoż fit-30-09-2020?**
Were any goats being reared on 30-09-2020?

Iva
Yes..... 1
Le
No 2

ii) X'inhu n-numru tal-liċenzja u kemm kellek minnhom li huma:
What is the licence number and how many were:

- a) Mogħoż li jeħilbu
Milking goats
- b) Mogħoż nexfin (inkludi mogħoż li sejrin għall-qatla)
Dry goats (including goats to be slaughtered)
- c) Gidien irġiel
Male kids
- d) Gidien nisa mhux mgħammra
Female kids not mated
- e) Ewienaq
Goats mated for the first time
- f) Bdabad
Billy goats

₁ → **E4 ii)**

₂ → **E5**

Numru tal-liċenzja
Licence number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

E5**Majjali:***Pigs*

- i) Kienu qegħdin jiġu mrobbija **majjali fit-30-09-2020?**
How many pigs were being reared on 30-09-2020?

Iva
 Yes..... 1
 Le
 No 2

- ii) X'inhu n-numru tal-liċenzja u kemm kellek minnhom li huma:
What is the licence number and how many were:

- a) Qżieqeż taħt l-20 kilo piż ħaj inkluż tat-twelid
Piglets having a live weight less than 20 kilos
- b) Ħnieżer bejn 20 u 50 kilo piż ħaj
Young pigs between 20 and 50 kilos liveweight
- c) Ħnieżer bejn 50 u 80 kilo piż ħaj
Fattening pigs between 50 and 80 kilos liveweight
- d) Ħnieżer bejn 80 u 110 kilo piż ħaj
Fattening pigs between 80 and 110 kilos liveweight
- e) Ħnieżer aktar minn 110 kilo piż ħaj
Fattening pigs more than 110 kilos liveweight
- f) Fhula li qegħdin jintużaw għat-tgħammir
Breeding boars
- g) Fhula tat-tgħammir mhux jintużaw u għall-qatla
Breeding boars no longer in use and for slaughter
- h) Majjaliet mgħammra aktar minn darba
Sows mated more than once
- i) Qżieqeż mgħammra għall-ewwel darba
Gilts mated for the first time
- j) Majjaliet mhux jintużaw u għall-qatla
Breeding sows no longer in use and for slaughter
- k) Qżieqeż mhux mgħammra
Gilts not mated

₁ → **E5 ii)**
₂ → **E6**
 Numru tal-liċenzja
Licence number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
 Numru
Number
E6**Tjur:***Poultry*

- i) Kienu qegħdin jiġu mrobbija **tjur fit-30-09-2020?**
How many poultry were being reared on 30-09-2020?

Iva
 Yes..... 1
 Le
 No 2

- ii) X'inhu n-numru tal-liċenzja u kemm kellek minnhom li huma:
What is the licence number and how many were:

- a) Broilers
Broilers

₁ → **E6 ii)**
₂ → **E7**
 Numru tal-liċenzja
Licence number

<p>b) Tiġieġ tal-bajd <i>Laying hens</i></p> <p>c) Dundjani <i>Turkeys</i></p> <p>d) Papri <i>Ducks</i></p> <p>e) Tjur oħra (bħal summien u ħamiem għall-laħam) <i>Other poultry (like quail and pigeons reared for consumption)</i></p>	<input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
	<input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
	<input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
	<input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
<p>E7 Fniek: <i>Rabbits</i></p> <p>i) Kienu qegħdin jiġu mrobbija fniek fit-30-09-2020? <i>Were any rabbits being reared on 30-09-2020?</i></p> <p>Iva Yes..... 1</p> <p>Le No 2</p> <p>ii) Kemm kellek minnhom li huma: <i>How many were:</i></p> <p>a) Fenkiet (li jitgħammru biss) <i>Breeding female rabbits</i></p> <p>b) Fniek irġiel (tat-tgħammir) <i>Male rabbits</i></p> <p>c) Fniek għas-simna <i>Rabbits for fattening</i></p>	<p><input type="checkbox"/>₁ → E7 ii)</p> <p><input type="checkbox"/>₂ → E8</p> <input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
<p>E8 Naħal: nizzel in-numru ta' kolonji li kienu fil-kaxex fit-30-09-2020 <i>Bees: state the number of colonies that occupied the beehives on 30-09-2020</i></p>	<input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
<p>E9 Kemm kien hemm mrobbija żwiemel u razez simili (bħal ħmir) għall-laħam jew bħala meżż ta' produzzjoni fl-agrikoltura (eskludi żwiemel tat-tiġrija jew pet) fit-30-09-2020? <i>How many equidae were being reared for consumption or as a means of production in agriculture (exclude racing and riding horses) on 30-09-2020?</i></p>	<input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
<p>E10 Numru ta' animalali oħra (inkludi iġmla) mrobbija fit-30-09-2020 <i>Other livestock (including camels) reared on 30-09-2020</i></p>	<input type="text"/> Numru <i>Number</i>														
<p>E11 Kemm hi kbira l-area fejn trabbi l-animali? <i>How large is the area where animals are kept?</i></p>	<input type="text"/> Tmiem /square feet / square meters														
<p>E12 Għall-ħtiġijiet tar-razzett, tuża ilma li ġej: <i>The holding uses water through the use of:</i></p> <p>a) Minn borehole <i>from boreholes</i></p> <p>b) Minn spiera</p> <p>c) Mill-ġiebjia/ilqugh li jimtela bl-ilma tax-xita <i>Reservoir/dam filled with rain water</i></p> <p>d) Mis-sistema tad-distribuzzjoni tal-gvern <i>Government water distribution network system</i></p> <p>e) Minn bowser mixtri mingħand aġżenda oħra <i>Bowser bought from another entity</i></p> <p>f) Mill-impjanti tat-tisfija tad-drenaġġ (li jissejjaħ "New Water") <i>Treated waste water (referred to as New Water)</i></p>	<table border="0"> <thead> <tr> <th>Iva Yes</th> <th>Le No</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> </tbody> </table>	Iva Yes	Le No	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂
Iva Yes	Le No														
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂														
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂														
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂														
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂														
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂														
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂														

SEZZJONI F/SECTION F

POST FEJN JINŻAMMU L-ANNIMALI/ANIMAL HOUSING

F1 Baqar u għoġgiela:

Bovine:

<p>a) Kemm għandek cubicles/sodod għall-baqar tal-ħalib u/jew baqar nexfin fejn: <i>How many cubicles do you have for milking cows and/or dry cows where:</i></p> <p>i) L-art hi magħmula bil-konkos <i>The floor is made of concrete</i></p> <p>ii) L-art hi magħmula bl-ispralli <i>The floor is made of slats</i></p>	<p>Numru ta' sodod Number of cubicles</p>																		
<p>b) Kemm għandek qtajja' u kemm tesa' kull qatgħa għall-baqar tal-ħalib u/jew baqar nexfin fejn: <i>How many pens does the farm have and what is the average number of dairy cows and/or dry cows for each pen where:</i></p> <p>i) L-art hi magħmula bil-konkos <i>The floor is made of concrete</i></p> <p>ii) L-art hi magħmula bl-ispralli/slats <i>The floor is slatted floors</i></p> <p>iii) L-art hi magħmula bil-friex <i>The floor is made with a deep bedding layer of straw</i></p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="1102 692 1316 808">Numru ta' qtajja' Number of boxes</th> <th data-bbox="1316 692 1532 808">Medja kull qatgħa/ Average per box</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1091 819 1289 882"></td> <td data-bbox="1316 819 1538 882"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 887 1289 949"></td> <td data-bbox="1316 887 1538 949"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 954 1289 1016"></td> <td data-bbox="1316 954 1538 1016"></td> </tr> </tbody> </table>	Numru ta' qtajja' Number of boxes	Medja kull qatgħa/ Average per box																
Numru ta' qtajja' Number of boxes	Medja kull qatgħa/ Average per box																		
<p>c) Kemm għandek qtajja' u kemm tesa' kull qatgħa għall-ksiba fejn: <i>How many pens does the farm have and what is the average number of young animal stock for each pen where:</i></p> <p>i) L-art hi magħmula bil-konkos; skont l-età tal-ksiba: <i>The floor is made of concrete; by age of the young stock:</i></p> <p>i) 0-4 xhur <i>0-4 months</i></p> <p>ii) 4-9 xhur <i>4-9 months</i></p> <p>iii) 9-15 xhar <i>9-15 months</i></p> <p>iv) 15-22 xhar <i>15-22 months</i></p> <p>ii) L-art hi magħmula bl-ispralli; skont l-età tal-ksiba: <i>The floor is made of slatted floors; by age of young stock:</i></p> <p>i) 0-4 xhur <i>0-4 months</i></p> <p>ii) 4-9 xhur <i>4-9 months</i></p> <p>iii) 9-15 xhar <i>9-15 months</i></p> <p>iv) 15-22 xhar <i>15-22 months</i></p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="1102 1043 1316 1160">Numru ta' qtajja' Number of boxes</th> <th data-bbox="1316 1043 1532 1160">Medja kull qatgħa Average per box</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1091 1227 1289 1290"></td> <td data-bbox="1316 1227 1538 1290"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 1294 1289 1357"></td> <td data-bbox="1316 1294 1538 1357"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 1361 1289 1424"></td> <td data-bbox="1316 1361 1538 1424"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 1429 1289 1491"></td> <td data-bbox="1316 1429 1538 1491"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 1554 1289 1617"></td> <td data-bbox="1316 1554 1538 1617"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 1621 1289 1684"></td> <td data-bbox="1316 1621 1538 1684"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 1688 1289 1751"></td> <td data-bbox="1316 1688 1538 1751"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1091 1756 1289 1818"></td> <td data-bbox="1316 1756 1538 1818"></td> </tr> </tbody> </table>	Numru ta' qtajja' Number of boxes	Medja kull qatgħa Average per box																
Numru ta' qtajja' Number of boxes	Medja kull qatgħa Average per box																		

F2 Majjali:

Pigs:

Nota: /Note:

Jekk il-bidwi għandu qtajja' għall-majjaliet, imla sezzjoni (a). Jekk il-bidwi għandu gaġeġ għall-majjaliet, imla sezzjoni (b). Jekk il-bidwi għandu qtajja' u gaġeġ għall-majjaliet, imla kemm (a) kif ukoll (b).

If the pigs are kept in boxes, complete section (a). If pigs are kept in cages, complete section (b). If pigs are kept both in boxes and cages, complete both (a) and (b).

<p>a) Kemm għandek qtajja' u kemm tesà kull qatgħa għall-qzieqez ħbiela u/jew majjaliet ħbiela/battala fejn: <i>How many pens are there and what is the average number of pregnant gilts/sows and/or dry sows for each box where:</i></p> <p>i) L-art hi magħmula kollha spralli/slats <i>The floor is completed slatted</i></p> <p>ii) L-art hi magħmula parti spralli/slats u parti konkos <i>The floor is partially slatted</i></p> <p>iii) L-art hi magħmula kollha konkos <i>The floor is completely made of concrete</i></p>	<p>Numru ta' qtajja' Number of pens</p> <table border="1"><tbody><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr></tbody></table>				<p>Medja f'kull qatgħa Average per pen</p> <table border="1"><tbody><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr></tbody></table>			
<p>b) Kemm għandek gaġeġ għall-qzieqez ħbiela u/jew majjaliet ħbiela/battala fejn: <i>How many cages do you have for pregnant gilts/sows and/or dry sows where:</i></p> <p>i) L-art hi magħmula kollha spralli/slats <i>The floor is completed slatted</i></p> <p>ii) L-art hi magħmula parti spralli/slats u parti konkos <i>The floor is partially slatted</i></p> <p>iii) L-art hi magħmula kollha konkos <i>The floor is completely made of concrete</i></p>		<p>Numru ta' gaġeġ Number of cages</p> <table border="1"><tbody><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr></tbody></table>						
<p>c) Kemm għandek gaġeġ għall-majjaliet biex iwelldu fejn: <i>How many cages do you have for farrowing sows where:</i></p> <p>i) L-art hi magħmula kollha minn spralli/slats <i>The floor is completed slatted</i></p> <p>ii) L-art hi magħmula parti spralli/slats u parti konkos <i>The floor is partially slatted</i></p> <p>iii) L-art hi magħmula kollha mill-konkos <i>The floor is completely made of concrete</i></p>		<p>Numru ta' gaġeġ Number of cages</p> <table border="1"><tbody><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr></tbody></table>						
<p>d) Kemm għandek qtajja' u kemm tesa' kull qatgħa għall-majjali fil-weaner pool fejn: <i>How many pens are there and what is the average number of young pigs for each weaner pool where:</i></p> <p>i) L-art hi magħmula kollha spralli/slats <i>The floor is completed slatted</i></p> <p>ii) L-art hi magħmula parti spralli/slats u parti konkos <i>The floor is partially slatted</i></p> <p>iii) L-art hi magħmula kollha konkos <i>The floor is completely concrete</i></p>	<p>Numru ta' qtajja' Number of pens</p> <table border="1"><tbody><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr></tbody></table>				<p>Medja f'kull qatgħa Average per pen</p> <table border="1"><tbody><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr><tr><td> </td></tr></tbody></table>			

F2 **Majjali: (tkompli)***Pigs: (continued)***e) Kemm għandek qtajja' u kemm tesa' kull qatgħa għall-majjali tas-simna fejn:***How many pens are there and what is the average number of fattening pigs for each pen where:*

- i) L-art hi magħmula kollha spralli/slats
The floor is completed slatted
- i) L-art hi magħmula parti spralli/slats u parti konkos
The floor is partially slatted
- ii) L-art hi magħmula kollha konkos
The floor is completely made of concrete

Numru ta' qtajja'
Number of pens**Medja kull qatgħa**
Average per pen**f) Kemm għandek qtajja' għall-fħula fejn:***How many pens do you have for boars where:*

- ii) L-art hi magħmula kollha spralli/slats
The floor is completed slatted
- iii) L-art hi magħmula parti spralli/slats u parti konkos
The floor is partially slatted
- iv) L-art hi magħmula kollha konkos
The floor is completely made of concrete

Numru ta' qtajja'
Number of pens**Medja kull qatgħa**
Average per pen**F3** **Tiġieġ tal-bajd: Kemm jesa' tiġieġ il-maħzen tat-tiġieġ tal-bajd miżmumin:***Laying hens: Number of laying hens kept in:*

- i) Ġo gaġeġ li minn taħt jgħaddi t-tapit għad-demel
Battery cage with an underneath manure belt
- ii) Ġo gaġeġ fejn id-demel jaqà fi trays
Other battery cages where manure falls into trays
- iii) Barra fil-miftuħ
Free range

Numru
Number**Numru**
Number

SEZZJONI G/SECTION G

UŻU U HAŻNA TAD-DEMEL/USE AND STORAGE OF MANURE

G1	<p>Applikajt demel tal-annimali jew demel artifiċjali fuq ir-raba' tiegħek? <i>Did you apply solid/farmyard manure or mineral fertilizers on the land?</i></p> <p>Iva Yes..... 1</p> <p>Le No 2</p>	<p><input type="checkbox"/>₁ → G2</p> <p><input type="checkbox"/>₂ → G5</p>
G2	<p>Fuq kemm il-tomna raba' applikajt demel tal-annimali? <i>On how much land was solid/farmyard manure applied?</i></p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 25px;"></div>
G3	<p>Fuq kemm il-tomna raba' applikajt demel artifiċjali? <i>On how much land was artificial fertiliser applied?</i></p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 25px;"></div>
G4	<p>X'inhu il-persentaġġ tad-demel li ġie mferrex fuq ir-raba skont il-hin li domt biex ħratt wara li ferrixtu? <i>What is the percentage of manure that is spread according to the time taken to plough?</i></p> <p>a) F'inqas minn 4 sigħat <i>Less than 4 hours</i></p> <p>1) 0%..... 1</p> <p>2) >0%-≤25%.....2</p> <p>3) >25%-≤50%.....3</p> <p>4) >50%-≤75%.....4</p> <p>5) >75%-≤100%.....5</p> <p>b) Bejn 4 sigħat u 24 siegħa <i>Between 4 hours and 24 hours</i></p> <p>1) 0%..... 1</p> <p>2) >0%-≤25%.....2</p> <p>3) >25%-≤50%.....3</p> <p>4) >50%-≤75%.....4</p> <p>5) >75%-≤100%.....5</p> <p>c) Iżjed minn 24 siegħa jew ma ħratt xejn <i>More than 24 hours or no ploughing</i></p> <p>1) 0%..... 1</p> <p>2) >0%-≤25%.....2</p> <p>3) >25%-≤50%.....3</p> <p>4) >50%-≤75%.....4</p> <p>5) >75%-≤100%.....5</p>	<p><input type="checkbox"/>₁</p> <p><input type="checkbox"/>₂</p> <p><input type="checkbox"/>₃</p> <p><input type="checkbox"/>₄</p> <p><input type="checkbox"/>₅</p> <p><input type="checkbox"/>₁</p> <p><input type="checkbox"/>₂</p> <p><input type="checkbox"/>₃</p> <p><input type="checkbox"/>₄</p> <p><input type="checkbox"/>₅</p> <p><input type="checkbox"/>₁</p> <p><input type="checkbox"/>₂</p> <p><input type="checkbox"/>₃</p> <p><input type="checkbox"/>₄</p> <p><input type="checkbox"/>₅</p>

G5 Kien hemm fruġ ta' demel mir-razzett għall-ażjenda agrikola oħra jew għall-ipproċessar industrijali fl-aħħar 12-il xahar?

Was any manure supplied to another agricultural holding or for industrial processing during the last 12 months

Iva
Yes..... 1
Le
No..... 2

₁ → G6

₂ → G7

G6 Fruġ ta' demel mir-razzett għall-ażjenda agrikola oħra jew għall-ipproċessar industrijali fl-aħħar 12-il xahar

Supply of manure to another agricultural holding or for industrial processing during the last 12 months

Demel likwidu (Galeni)
Liquid manure (Gallons)

Demel solidu (Tunnellati)
Solid manure (Tonnes)

Numru ta' trakkijiet
Number of trucks

Piz medju kull trakk
Average weight per truck

Total ta' demel
Total manure

G7 Fażna tad-demel: ikteb il-persentaġġ u t-tul ta' żmien fejn id-demel hu miżmum

Manure storage facilities: state the approximate percentage and the length of time where the manure is kept

- a) Demel solidu ġod-demmiela
Solid manure in manure clamps
- b) Demel likwidu taħt l-animali
Liquid manure/slurry in slatted floor

- c) Demel likwidu ġol-fossa
Liquid manure/slurry in cesspits

- d) Demel maħzun f'postijiet oħra
*Manure stored in other facilities n.e.c.
Please specify (e.g. deep litter systems).....*

Persentaġġ
Percentage

Xhur
Months

SEZZJONI H/SECTION H

HADDIEMA/FARM LABOUR FORCE

H1. Haddiema tal-familja u haddiema REGOLARI mhux tal-familja <i>Family workers and REGULAR non-family workers</i>	Sess/Sex		Età/Age	Sighat maħduma fis-sena Hours worked per year	Ir-rata mħallsa kull siegħa lil impjegati Hourly paid rate to employees	Haddiema għandhom xogħol ieħor minbarra dak fl-ażjenda bħala xogħol: Do workers have a separate job besides that in the holding as:	
	Raġel/Male	Mara/Female				Principali/ Main	Sekondarju/ Secondary
a) Is-sid (>=16yrs) Holder (>=16yrs)							
b) Membri oħra tal-familja (>=16yrs) Other family members (>=16yrs)							
c) Membri oħra tal-familja (>=16yrs) Other family members (>=16yrs)							
d) Membri oħra tal-familja (>=16yrs) Other family members (>=16yrs)							
e) Membri oħra tal-familja (>=16yrs) Other family members (>=16yrs)							
f) Haddiema regolari mhux tal-familja (>=16yrs) Regular non-family workers (>=16yrs)							
g) Haddiema regolari mhux tal-familja (>=16yrs) Regular non-family workers (>=16yrs)							
h) Haddiema regolari mhux tal-familja (>=16yrs) Regular non-family workers (>=16yrs)							
i) Haddiema regolari mhux tal-familja (>=16yrs) Regular non-family workers (>=16yrs)							

<p>H2 Ħaddiema mhux tal-familja li jaħdmu fuq bażi MHUX REGOLARI jew huma każwali <i>Non-family, NON-REGULAR workers or casual workers</i></p> <p>a) Ħaddiema RĠIEL mhux tal-familja li ma jaħdmux fuq bażi regolari <i>Non-family MALE workers employed on a non-regular basis</i></p> <p>b) Ħaddiema NISA mhux tal-familja li ma jaħdmux fuq bażi regolari <i>Non-family FEMALE workers employed on a non-regular basis</i></p>	<p>Numru ta' granet li hadmu <i>Number of days in employment</i></p>	<p>Numru ta' sigħat fil-ġurnata <i>Number of hours worked on each day</i></p>	<p>Total ta' sigħat <i>Total hours</i></p>
<p>H3 Xogħol agrikolu kuntrattwat mwettaq minn persuni barra mill-ażjenda <i>Agricultural sub-contracted work carried out by persons unrelated to the holding</i></p> <p>a) Ħaddiema mhux impjegati mal-ażjenda agrikola li wettqu xi xogħol fl-istess iżjenda (eż. xogħol ta' qtugħ u imballaġġ ta' qamħ) <i>Persons who are not directly employed by the holding that carried out some work (e.g. Sub-contacting of hay harvesting and baling)</i></p>	<p>Numru ta' granet li hadmu <i>Number of days in employment</i></p>	<p>Numru ta' sigħat fil-ġurnata <i>Number of hours worked on each day</i></p>	<p>Total ta' sigħat <i>Total hours</i></p>
<p>H4 L-ażjenda għandha attivitajiet oħra ta' skop kummerċjali bħal: <i>The holding conducts other gainful activities such as:</i></p> <p>a) Agriturizmu <i>Agritourism, accommodation and other leisure activities</i></p> <p>b) Ipproċessar ta' prodotti agrikoli (eż. għeneb għall-inbid, żebbuġ għaż-żejt, ħalib għall-ġbejniet, tadam għat-tadam imqadded, ipproċessar ta' laħam, eċċ.) <i>Processing of farm products (e.g. grapes for wine-making, olives to make olive oil, milk for cheese, tomatoes for sundried tomatoes, processing of meat, etc.)</i></p> <p>c) Xogħol kuntrattwali li ġie provdut lill-ażjenda oħra agrikola <i>Contractual work in another agricultural holding/s</i></p> <p>d) Xogħol kuntrattwali li ġie provdut lill-ażjenda oħra mhux agrikola <i>Contractual work in non-agricultural holding/s</i></p> <p>e) Produzzjoni ta' enerġija alternattiva minn teknoloġija bir-riħ jew solari (eskludi enerġija għall-użu tal-ażjenda) <i>Production of renewable energy through wind or solar technology (exclude energy produced for the holding's own use)</i></p> <p>f) Oħra li mhux msemmija hawn fuq <i>Other activity not mentioned above</i></p>	<p>Iva <i>Yes</i></p>	<p>Le <i>No</i></p>	
<p>H5 Ħaddiema li huma nvoluti f'attivitajiet oħra ta' skop kummerċjali relatati mal-ażjenda <i>Number of workers involved in other gainful activities related to the holding</i></p> <p>a) Is-sid/kerrej li huwa l- manager <i>Holder who is also a manager</i></p> <p>b) Numru ta' ħaddiema tal-familja <i>Family members</i></p> <p>c) Numru ta' ħaddiema mhux tal-familja <i>Non-family members</i></p>	<p>Attività principali <i>Main activity</i></p>	<p>Attività sekondarja <i>Secondary activity</i></p>	<p>Ma japplikax <i>Not applicable</i></p>

<p>H6 Il-persentaġġ ta' bejgħ mill-ipproċessar u/jew xogħol kuntrattwali u/jew produzzjoni ta enerġija alternattiva mill-bejgħ totali tal-azjenda kien:</p> <p><i>The percentage of processing sales and/or contractual work out of the total sales of the holding was:</i></p> <p>a) $\geq 0 - \leq 10\%$ 1</p> <p>b) $> 10\% - \leq 50\%$ 2</p> <p>c) $> 50\% - < 100\%$ 3</p>	<input type="checkbox"/> ₁ <input type="checkbox"/> ₂ <input type="checkbox"/> ₃				
<p>H7 Qieghed tharreg lil xi hadd li beħsiebu jkompli jaħdem wara li tirtira? <i>Are you training someone that may be interested to take over once you retire?</i></p>	<table> <tr> <td>Iva Yes</td> <td>Le No</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> </table>	Iva Yes	Le No	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂
Iva Yes	Le No				
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂				
<p>H8 L-azjenda tagħmel użu minn xi pjan għas-saħħa u sigurta' (safety plan) sabiex tnaqqas riskji marbuta max-xogħol agrikolu bħalma huma l-użu ta' ilbies u apparat protettiv, taħriġ kontinwu dwar l-użu ta' makkinarju u apparat kif ukoll dwar l-użu tal-pestiċidi, awditjar tal-miżuri tas-sigurta' li jintużaw bħalissa, eċċ.: <i>Does the agricultural holding make use of a farm safety plan such as, the use of personal protective wearing equipment or apparel, continuous training on the use of machinery and equipment and/or plant protection products, safety audits to mitigate potential dangers that includes a written workplace risk assessment, etc.</i></p>	<table> <tr> <td>Iva Yes</td> <td>Le No</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/>₁</td> <td><input type="checkbox"/>₂</td> </tr> </table>	Iva Yes	Le No	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂
Iva Yes	Le No				
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂				

SEZZJONI I/SECTION I

INĠENJI AGRIKOLI/AGRICULTURAL MACHINERY EQUIPMENT

I1 L-ażjenda kellha inġenji (bħal tractors, pompi tal-ilma jew apparat għal applikazzjoni tal-pestiċidi, eċċ. sat-30-09-2020) li tużahom għall-skopijiet agrikoli?

Did the holding have any machinery (such as tractors, water or plant protection application equipment, etc. as at 30-09-2020) that are used for agricultural purposes?

- a) Iva
Yes..... 1
- b) Le
No 2

₁ → I2

₂ → Sezzjoni J
Section J

I2 L-ażjenda kemm kellha tractors (sat-30-09-2020) għal użu agrikolu ta' saħħa li hija:

How many tractors (as at 30-09-2020) did the holding have for its agricultural use of a power that is:

- a) Inqas minn 35 horse power
Less than 35 horse power
- b) Bejn 35 u 100 horse power
Between 35 and 100 horse power
- c) Iktar minn 100 horse power
More than 100 horse power

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

I3 L-ażjenda kemm kellha muturi tal-ħart (sat-30-09-2020) għal użu agrikolu ta' saħħa:

How many small rotovators (as at 30-09-2020) did the holding have for its agricultural use of a power that is:

- a) Inqas minn 10 horse power
Less than 10 horse power
- b) Iktar minn 10 horse power
More than 10 horse power

Numru
Number

Numru
Number

I4 L-ażjenda kemm kellha pompi tal-ilma (sat-30-09-2020) għal użu agrikolu li jaħdmu:

How many water pumps (as at 30-09-2020) did the holding have for its agricultural use that are:

- a) Bid-diesel
Diesel-powered
- b) Bil-petrol
Petrol-powered
- c) Bl-elettriku
Electric-powered

Numru
Number

Numru
Number

Numru
Number

I5**L-ażjenda kemm kellha inġenji tal-bexx (sat-30-09-2020) għal użu agrikolu li huma:***How many plant protection application equipment (as at 30-09-2020) did the holding have for its agricultural use that are:*

- a) Mutur tad-dahar <7litri
Knapsacks <7litres
- b) Mutur tad-dahar >7litri
Knapsacks >7litres
- c) Pompa bil-boom (wara tractor)
Boom sprayers (tractor mounted)
- d) Pompa bil-fan (wara tractor)
Fan orchard sprayers (tractor mounted)
- e) Pompa bil-jet (wara tractor)
Jet sprayers (tractor mounted)
- f) Pompa tal-kubrit (wara tractor)
Sulfur dusters (tractor mounted)
- g) Pompa bil-pajp (wara tractor)
Sprayer with pipe reel (tractor mounted)

Numru
*Number***Numru**
*Number***Numru**
*Number***Numru**
*Number***Numru**
*Number***Numru**
*Number***Numru**
*Number***SEZZJONI J/SECTION J****KUNSENS U RIMARKI/CONSENT AND REMARKS****J1** Taqbel li l-informazzjoni li tajtna ngħadduha wkoll lid-Direttorat tal-Agrikoltura fi hdan il-Ministeru tal-Agrikoltura, Sajd u Drittijiet tal-annimali biex tintuża għal skop ta' statistika biss u ma terġax tiġi mistoqsija l-istess informazzjoni mingħandhom ukoll?

- a) Iva
Yes..... 1
- b) Le
No 2

1

2

J2 Rimarki addizzjonali*Additional remarks*
